

## ARTE, LITERATURA Y PENSAMIENTO EN EL EXILIO ESPAÑOL DE 1939

La guerra civil española, que acabó con la derrota militar republicana, tuvo entre sus consecuencias el destierro de un gran número de creadores e intelectuales. La nueva situación de los países de acogida no supuso una ruptura total con lo que quedaba atrás, pero tampoco permitió a los exiliados consolidar con prontitud su unidad. Éstos trasladaron a los nuevos destinos del destierro, especialmente a los más ampliamente receptivos, sus formas de vida y sus asociaciones, lo que incluía su variado despliegue de partidos, militancias, nacionalismos, locales de agrupación, líneas de acción y actos públicos, sin abandonar por lo común las encendidas rivalidades ni propiciar los amplios consensos y colaboraciones.

Sin embargo, no todo en este exilio fueron diferencias y discrepancias, y menos todavía en el ámbito de la cultura. En este escenario el desarrollo fue otro, y el fomento de las señas idiosincrásicas y de lo común vinculante también, pues se enmarcó en unos parámetros más complejos y matizados. Ciertamente, la citada derrota no fue nunca una capitulación cultural ni una dependencia resignada de los conocimientos y la creatividad existentes en el país de acogida. Tampoco se trató de una mera amputación en la cultura española, ni se produjo un absoluto disentimiento entre los diferentes ámbitos de sus profesionales. Antes bien, el exilio favoreció un nuevo y ensanchado enriquecimiento de la cultura española al contacto con otros escenarios, evoluciones y mentalidades, que también comportó el retener o reelaborar diferentes temas, ahora, entre identidades, nostalgias y adaptaciones, hechos extensivos y muy comunes entre los exiliados.

En estas páginas, escritas setenta años después del inicio de aquel éxodo intensivo de 1939, hemos querido poner en contacto el análisis del arte, la literatura y el pensamiento desarrollado por aquellos españoles obligados a reubicarse, para replantearnos sus relaciones y proximidades y estudiar las semejanzas de sus producciones.

Consiguientemente, nuestro acercamiento colectivo a estos ámbitos de la creación y la reflexión que generaron los protagonistas de este exilio, pretende mostrar que entre ellos existieron y se estimularon temas comunes de interés e inspiración, los cuales vale la pena recordar y analizar, teniendo en cuenta también que, a veces, desde otras circunstancias, se tocaron contenidos parecidos en el interior de España. En otras palabras, sus producciones son merecedoras de una mirada atenta y rigurosa, que nos permita recuperar y asociar a lo español esa brillante parte de su cultura contemporánea peregrina que, en muchas ocasiones,

se había olvidado o se había dejado perdida. Además, tampoco debe pasarse por alto que este exilio forma parte de un fenómeno más amplio, del que acaso no sólo constituya su prólogo, sino también su epílogo, su cierre. En 1939, al conocido desenlace de la guerra española sucedió el inicio de una segunda conflagración mundial, que continuó empujando al exilio a miles de refugiados del resto de Europa, quienes huían del ascenso y la prepotencia de los fascismos y cuya situación se agravaría en los años siguientes, al compás del enfrentamiento bélico. Sin embargo, el exilio de estos europeos duraría casi lo que el conflicto armado, mientras que el de los españoles se alargaría varias décadas más, hasta prácticamente convertirse en nuevos protagonistas del cierre del paréntesis del fenómeno que abrió el ascenso de los fascismos europeos.

En este clima de provisionalidad, de nostalgia y de constante mirada hacia la patria, que sirve de arranque y marco general a los estudios aquí presentados, los exiliados españoles buscaron su acomodo en otros países, donde reforzaron o establecieron diferentes lazos profesionales y de empatía con sus compañeros de viaje y —más costosamente por lo general— con los círculos intelectuales del nuevo hospedaje. Estos contactos, en ciertas ocasiones, dieron lugar a fructíferas colaboraciones, identificaciones, intercambios de influencias y sinergias creativas que sobrepasan los límites disciplinarios tradicionales. Además, desde otras circunstancias y accidentes vivenciales, muchas de estas producciones se podrían relacionar con algunos comportamientos y manifestaciones desarrollados dentro de España, por lo que, en buena medida, el análisis y comparación de determinadas dialécticas entre el exterior y el interior podría arrojar luz y enriquecer nuestro conocimiento sobre la complejidad del fenómeno cultural del exilio republicano español. Quién sabe, por lo demás, si al situar a estos exiliados en escenarios tan difíciles, en situaciones tan al límite, estaremos hablando también de un tipo de condiciones que abonan el surgimiento o afloramiento en sus producciones de “esencias” o “identidades” de lo español, de lo europeo o simplemente del peregrinaje y desarraigo que conlleva todo exilio. Acaso el material que aportamos nos ofrezca alguna pista y propicie análisis y reflexiones de mayor calado. De lo que no cabe duda, en cualquier caso, es de que la producción desarrollada bajo las condiciones del exilio también forma parte de la brillante cultura que los españoles generaron durante el siglo XX, a pesar de las muchas trabas y adversidades.

Es por todo ello que hemos titulado al presente libro *Analogías en el arte, la literatura y el pensamiento del exilio español de 1939*. Se quería remarcar así la confluencia de las disciplinas aludidas en la reflexión y análisis de tal peregrinaje. La palabra “analogía” indica una relación de semejanza entre cosas distintas o diferentes y nos pareció un término ajustado al contenido de la publicación, pues éste abarca una serie de trabajos transversales que pretenden hermanar y entrecruzar caminos entre áreas distintas, pero semejantes; es decir, entre el arte, la literatura y el pensamiento. Se trata, por tanto, de un trabajo unificado, conjunto, con el que se ha querido ir más allá de las fronteras tradicionales, para incidir en sus influencias recíprocas. Así, nos interesó centrar la atención en esos espacios de encuentro, en los límites difusos entre la pintura, la poesía, el ensayo, la danza, el cine, la ilustración, la novela, la música, la fotografía, el teatro... Como escribió Luis Cernuda desde su exilio británico en *Vivir sin estar viviendo*, es el creador el que encuentra “la rosa del mundo”, el “espejo, sin el cual la creación sería / Ciega, hasta hallar su mirada en el poeta”.

Por otro lado, este juego de espejos también tiene que ver con el origen de nuestra propuesta, que estuvo en la convocatoria del congreso internacional *Correspondencias en arte, literatura y pensamiento del exilio republicano español de 1939. 70 años después*, celebrado en Madrid, entre los días 21 y 23 de octubre de 2009, en las sedes conjuntas del Ateneo y del Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CCHS) del Consejo Superior de Investigaciones

**PRESENTACIÓN**

Este congreso internacional coincide y viene impulsado por la conmemoración en 2009 de los setenta años que nos separan y nos recuerdan el inicio intenso del fenómeno del exilio republicano español, generado por el cotizado desenlace de nuestra guerra civil. Tiene como objetivo principal analizar las correspondencias e interrelaciones que se generaron entre los exiliados republicanos en los ámbitos creativo y reflexivo del arte, la literatura y el pensamiento, en sus diversos lugares y escenarios de tránsito o asentamiento. Con ello, este foro de especialistas internacionales del mundo de la cultura también pretende contribuir de manera científica al análisis y mejor conocimiento de nuestra reciente memoria histórica, el tiempo que se suma a las incógnitas previas en otros lugares e instituciones, que también han acudido al recuerdo y la revisión de los “70 años después”.

**COMITÉ CIENTÍFICO Y ORGANIZADOR**

Coordinadores: Miguel Caballero Bravo (CCHS-CSIC y AEMIC) y Dolores Fernández Martínez (UCM y AEMIC)  
Vocales: Xelo Candell (Saint Louis University y AEMIC), Isabelo Herreros (Asoc. M. Azúa y Ateneo de Madrid), Javier Lluich Prats (CCHS-CSIC y AEMIC) y José Pauline Ayres (CCHS-CSIC y AEMIC)  
Secretaría: Noemí de Haro García (RAER, CCHS-CSIC y AEMIC) e Idoia Murga Castro (CCHS-CSIC y AEMIC)

**COMITÉ DE HONOR**

Manuel Astar (IAB y GEXEL): Coordinador general del Congreso Plural “70 años después del exilio republicano español de 1939”  
José Luis Abellán (Ateneo de Madrid)  
Alicia Alcedo Vigi (UNED, Madrid)  
Rogelio Blanco (MCU, Dir. Gral. del Libro, Archivos y Bibliotecas)  
Rose Duroax (U. Blaise Pascal, Clermont-Ferrand)  
Clara E. Lida (El Colegio de México, México D.F.)  
José María Navarro (U. de Alcalá, U. de Maryland y AEMIC)  
Vicente Rojo (Pittor, México)  
Nicolás Sánchez-Albornoz y Alborn (Real Academia de la Historia, Madrid)  
Teresa Segovia (Poeta, Madrid y México)  
Carlos Vélaz Ochoa (Phd. del Ateneo Español de México)

**INSTITUCIONES PATROCINADORAS Y COLABORADORAS**

- Asociación para el Estudio de los Exilios y Migraciones Ibéricas Contemporáneas (AEMIC)
- Ateneo de Madrid
- Centre d’Etudes et de Recherches sur les Migrations Ibériques (CESMI)
- Comunidad de Madrid
- Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)
- Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CCHS); Instituto de Historia (IH); Instituto de Lengua, Literatura y Antropología (ILLA)
- Asociación Manuel Azúa
- Ministerio de Ciencia e Innovación (MICINN); Dir. Gral. de Investigación, Subdir. Gral. de Proyectos
- Ministerio de Cultura (MCU); Dir. Gral. del Libro, Archivos y Bibliotecas, Subdir. Gral. de los Archivos Estatales (SGAE)
- Universidad Autónoma de Madrid (UAM)
- Universidad Complutense de Madrid (UCM); Dpto. de Pintura y Dpto. de Filología Española II
- Grupos de Investigación del CCHS: G.I. Historia del Arte, Imagen y Patrimonio Artístico, IH, CSIC
- G.I. Investigación sobre Cultura, Edición y Literatura en el Ambiente Hispánico (siglos XIX-XX), ILLA, CSIC
- Proyectos de Investigación I+D: Arte y Artistas dentro y fuera de la dictadura franquista (MICINN, ref. HAR2008-00744)
- Cultura, Edición y Literatura en el ámbito hispánico (siglos XIX-XX) – GICELAH (MICINN, ref. HUM2007-63084/FILO-MEC)

[www.proyectos.cchs.csic.es/exilio39](http://www.proyectos.cchs.csic.es/exilio39)  
[cchs\\_exilio39@cchs.csic.es](mailto:cchs_exilio39@cchs.csic.es)

**CSIC**

**Ateneo de Madrid**  
Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC

**correspondencias en arte, literatura y pensamiento del exilio republicano español de 1939**

**70 años después**

**Madrid**  
21-23 de octubre de 2009

Fig. 1. Anverso desplegado del díptico-programa del congreso internacional *Correspondencias en arte, literatura y pensamiento del exilio republicano español de 1939. 70 años después* (Madrid, Ateneo y CCHS del CSIC, 21 a 23 de octubre 2009)

Científicas (CSIC), gracias a diferentes patrocinios y apoyos financieros y organizativos<sup>1</sup>[Fig.1]. Su objetivo principal, como se expuso en su convocatoria, precisamente fue el de “analizar las correspondencias e interrelaciones que se generaron entre los exiliados republicanos en los ámbitos creativo y reflexivo del arte, la literatura y el pensamiento, en sus diversos lugares y escenarios de tránsito o asentamiento”. Esto suponía proporcionar un enfoque nuevo sobre el exilio, con el que “contribuir de manera científica al análisis y mejor conocimiento de nuestra reciente memoria histórica” y con el que incorporándose a las iniciativas previstas en varios lugares e instituciones sobre el recuerdo y la revisión de los “70 años después”. Y es que, el congreso, coincidía y venía “impulsado por la conmemoración en 2009 de los setenta años que nos separan

<sup>1</sup> Hemos de agradecer el patrocinio de varias instituciones que hicieron posible su celebración, comenzando por la subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura (MCU), cuyo director, Rogelio Blanco Martínez, firmó un convenio de colaboración con la Asociación para el Estudio de los Exilios y Migraciones Ibéricas Contemporáneas (AEMIC), presidida por Dolores Fernández, para apoyar y financiar en parte la organización del congreso. El reconocimiento se extiende, además, al subdirector general de Archivos Estatales, Severiano Hernández, que facilitó las gestiones y contribuyó con una conferencia en la ceremonia de clausura. Igualmente debemos agradecer los apoyos financieros y de organización del CSIC para congresos (Convocatoria CC2009CC1, ref. CNG0022340, resolución de 28-07-2009) y de su CCHS, los cuales no solo se materializaron en forma de ayuda económica (resolución de 22-07-2009) y en la colaboración de su dirección, sino que la institución también puso sus servicios e instalaciones a disposición del congreso. Este hecho, sumado al ofrecimiento por parte del Ateneo de Madrid de su espacio más emblemático, el extraordinario salón de actos decorado por el pintor Arturo Mérida, nos permitió celebrar el evento en una doble sede, que aunó la experiencia y tradición del citado Ateneo y el rigor científico y las equipadas instalaciones y soporte logístico y administrativo del CCHS, en el que se llevó a cabo el grueso de la tarea organizativa y desarrolló del congreso. Del mismo modo, en este apartado de apoyos financieros y organizativos, también deseamos agradecer la Acción Complementaria que nos otorgó el Ministerio de Ciencia e Innovación, (MICINN, Ref. HAR2009-06970-E), la cual, además, es la que fundamentalmente hace ahora posible la edición y publicación de este volumen colectivo; sobre el que asimismo queremos expresar nuestra gratitud a la colección que lo acoge y al Departamento de Publicaciones del CSIC.

y nos recuerdan el inicio intensivo del fenómeno del exilio republicano español, generado por el conocido desenlace de nuestra guerra civil”. Se sumaba, de este modo, a las múltiples conmemoraciones de esos “70 años después” del exilio de 1939 y, por tanto, fue paralelo a otras actuaciones y celebraciones en toda España y varios lugares del extranjero, como eficazmente nos informa el profesor Manuel Aznar Soler, coordinador y promotor de esta actuación plural y a quien hemos reservado unas páginas en este volumen para dejar constancia de la misma.

La palabra “correspondencia” que elegimos entonces para analizar la producción creativa y reflexiva del exilio, aludía a la relación establecida entre distintos medios de expresión, a su comunicación, a su reciprocidad. Con la de “analogía”, ahora, no sólo pervive y se integra este sentido, sino que también se da un paso más, poniendo el acento en la relación de semejanza, en la de identidad común. Esta publicación, cuyo origen está en aquel congreso internacional, es un trabajo renovado, madurado tras un año de investigación, con reflexiones nuevas y colaboraciones más extensas. El lector podrá hallar, respecto a aquél, además de los matices señalados, tanto ausencias como nuevas incorporaciones. Con todo, sí es cierto que, a esa reunión de especialistas, debe ahora este libro su impulso y origen y, por lo tanto, nos es obligado el reconocimiento previo hacia todos aquellos que hicieron posible aquel destacado evento.

Detrás de esta publicación, así como de aquel congreso que fue su germen, hay una ardua labor de personas, instituciones, grupos de profesionales y asociaciones, que, a través de comités científicos y de organización, de grupos y proyectos de investigación o de instituciones colaboradoras, nos han prestado de diversas formas un gran apoyo y colaboración, los cuales no queremos dejar de agradecer y reconocer<sup>2</sup>. Otro tanto de obligación hemos de expresar respecto a las personas e instituciones que hicieron posible la organización de las actividades paralelas con las que pudo contar este congreso, especialmente la exposición *Estampas de don Quijote en el exilio. Obra gráfica de Augusto Fernández* [Fig.2] y las actuaciones de clausura del mismo a cargo del Joven Ballet Attitude y el Grupo Universitario Complutense de Danza Española<sup>3</sup>. Y, por supuesto, queremos corresponder con nuestro reconocimiento a cada uno de los profesionales participantes tanto en aquel congreso como en esta publicación, pues a ellos y sus aportaciones realmente se debe el trabajo de base de las páginas que seguirán. Finalmente, también hemos de agradecer al excelente y solidario pintor Vicente Rojo su nueva contribución, con su autorización para reproducir su obra *Escenario P 17* en la cubierta de este volumen.

<sup>2</sup> En este sentido, hacemos expreso nuestro agradecimiento a los miembros del Comité Científico y Organizador del citado congreso (compuesto por Miguel Cabañas y Dolores Fernández como coordinadores; por Xelo Candel, Isabelo Herreros, Javier Lluch y José Paulino como vocales y por la secretaria de Noemí de Haro e Idoia Murga) y a los de su Comité de Honor (compuesto por Manuel Aznar, José Luis Abellán, Alicia Alted Vigil, Rogelio Blanco, Rose Duroux, Clara E. Lida, José María Naharro, Vicente Rojo, Nicolás Sánchez Alborno, Tomás Segovia y Carlos Vélez Ocón). También queremos hacer constar el papel esencial que ha llevado a cabo en las tareas organizativas y de seguimiento de resultados el Proyecto de Investigación de I+D+i *Arte y artistas españoles dentro y fuera de la dictadura franquista* (MICINN, ref. HAR2008-00744) y la colaboración del Proyecto de I+D *Cultura, edición y literatura en el ámbito hispánico (siglos XIX-XXI)* (MICINN, ref. HUM2007-63608). Entre las instituciones, aparte de las ya citadas –entre las que queremos volver a insistir en el apoyo del MCU, la AEMIC, el CSIC, el CCHS, el Ateneo de Madrid y el MICINN– debemos también destacar las diferentes colaboraciones del Centre d’Études et de Recherches sur les Migrations Ibériques (CERMI), la Asociación Manuel Azaña, los Grupos de Investigación del CCHS “Historia del Arte, Imagen y Patrimonio Artístico” y “Cultura, edición y literatura en el ámbito hispánico” y las universidades Autónoma de Madrid (UAM) y Complutense de Madrid (UCM), debiendo especial agradecimiento a estas últimas por permitirnos ofertar para el congreso sus créditos de libre configuración.

<sup>3</sup> La citada exposición –sobre la que se ofrece una colaboración en esta publicación, que ahonda en su contenido–, fue celebrada en las salas del CCHS entre el 21 de octubre y el 21 de noviembre de 2009. Estuvo comisariada por Miguel Cabañas, Noemí de Haro, Idoia Murga y Mario C. Sánchez, haciéndose coincidir con este congreso y la IX Semana de la Ciencia de Madrid. Los patrocinadores fueron la citada IX Semana y el aludido congreso, la SGAE del MCU, el CCHS del CSIC, la Comunidad de Madrid, la FECYT, el MICINN y la AEMIC. La documentación exhibida



Fig. 2. Cartel anunciador de la exposición *Estampas de don Quijote en el exilio. Obra gráfica de Augusto Fernández* (Madrid, CCHS del CSIC, octubre-noviembre 2009)

Este libro recoge, renovados, muchos de los resultados de aquel congreso internacional<sup>4</sup>, al tiempo que ha incorporado otras aportaciones, como las de Dolores Fernández, Javier Pérez Segura, Isabel García, Idoia Murga, Noemi de Haro, Mónica Carabias o Raquel Thiercelin-

procedía de la Asociación Manuel Azaña, el Archivo General de la Administración, el Centro Documental de la Memoria Histórica y diferentes colecciones particulares. En cuanto a las referidas actuaciones de clausura, tuvieron lugar el 23 de octubre, en el Ateneo de Madrid, coordinadas por Noemi de Haro e Idoia Murga, quienes con los citados grupos pusieron voz, musicalizaron y coreografiaron diferentes poemas de Cernuda, León Felipe, Pedro Garfias, Bertolt Brecht y Alberti, apoyados con canciones populares y músicas de Manuel de Falla y Vicente Amigo.

<sup>4</sup> Por distintas circunstancias, no han podido estar presentes en esta publicación las interesantes contribuciones presentadas en su día por José Luis Abellán, Federico Álvarez, Jesús Pedro Lorente, Jaime Brihuega o Nicolás Sánchez Albornoz.



Mejías. También –como en el último caso o el que nos conduce Víctor Zarza respecto a Juan Alcalde– se ha querido reforzar el área de los testimonios, que tan escasos comienzan a hacerse; al igual que se ha aumentado la presencia de los miembros del proyecto *Arte y artistas españoles dentro y fuera de la dictadura franquista* (MICINN, HAR2008-00744), quienes tan presentes estuvieron –junto a la dirección de la AEMIC– en la organización y desarrollo del congreso.

El volumen, en consecuencia, queda estructurado en tres grandes partes, que son las que, en definitiva, siempre hemos tratado de poner en contacto y analizar, las que ya expresaba el título del congreso y a las que ahora se refiere también el nuevo título de este libro. Es decir, con el exilio como referente, una primera parte o bloque de la publicación se centra en el arte (I), una segunda en la literatura (II) y una tercera en el pensamiento (III).

En el primer bloque contamos con dos epígrafes o apartados diferenciados. El primero abarca las artes, la escena y la imagen, con sus distintos recorridos. Es el tramo en el que, a través de cuatro estudios generales –y muy diferentes en cuanto a características–, se aborda a los artistas españoles exiliados en México (Miguel Cabañas Bravo), a los escenógrafos españoles instalados en Nueva York (Idoia Murga Castro), al exilio interior que emerge en la fotografía de la España franquista de los años cincuenta y sesenta (Mónica Carabias) y la singular mirada que proyecta el lenguaje visual actual respecto al estereotipo del exiliado en el cine franquista (José Antonio Pérez Bowie).

Paralelamente a estos estudios, con los que se ha intentado abarcar y ejemplificar disciplinas y situaciones tan diferentes como la generalidad de las artes plásticas, la danza, la fotografía o el cine y las desiguales caras y ubicaciones del exilio, se intercalan distintos estudios de artistas particulares y situaciones concretas: el pintor y escenógrafo barcelonés Joan Junyer (Javier Pérez Segura); el pintor cordobés Ángel López-Obrero (Isabel García García) y el dibujante y pintor logroñés Augusto Fernández (Miguel Cabañas, Idoia Murga, Noemi de Haro), este último protagonista de la exposición que citábamos anteriormente.

“Memoria viva, testimonios recuperados”, es el rótulo que hemos dado al segundo apartado de este primer bloque, que tiene un tono más emotivo y testimonial, puesto que en él se abordan los recuerdos personales y familiares de los artistas supervivientes de las circunstancias y vivencias que siguieron al éxodo de 1939. En primer lugar, se hace hueco al citado testimonio del pintor madrileño Juan Alcalde (contado por él y estructurado y escrito por Víctor Zarza), seguido de la reconstrucción de la vida de la pintora valenciana Pura Verdú (narrada por su hija, Raquel Thiercelin-Mejías) y, finalmente, de la exposición de la experiencia de la familia de artistas Bardasano-Rubio (relatada por José Luis Bardasano, hijo de José y Juana Francisca y hermano de Maruja).

El bloque dedicado a la literatura cuenta, igualmente, con dos apartados diferenciados: “Poéticas entrelazadas” y “Redes epistolares”. En el primero tratamos las relaciones entre arte y literatura, en los casos de trabazón de algunas creaciones y vínculos, como los que se dieron entre el poeta José Herrera Petere y el pintor Juan Manuel Caneja (Dolores Fernández), entre la pintura y la poesía en la obra de León Felipe (José Paulino Ayuso) o en las dialécticas entre interior y exilio dentro de la historiografía literaria (Fernando Larraz). También forma parte de este mismo apartado la lectura entre líneas de la obra de Francisco Ayala (Raquel Macciuci), la seducción ejercida por la voz de la mujer en el exilio (María Payeras) y el análisis de las imágenes y los estereotipos del exilio que sobrevivieron en la reflexión de los refugiados (Valeria de Marco).

En el segundo apartado de esta serie de contribuciones enmarcadas en la literatura, hemos agrupado un ejemplificador par de relaciones epistolares. Así, a través de ellas, se hace hincapié en las redes de comunicación y solidaridad que existieron entre los refugiados y los intelectuales extranjeros, incorporado con ello también, a modo indicativo, la singularidad de los

matices que aporta la correspondencia postal entre unos y otros. Es el caso de la mantenida por Max Aub y, a través de él, en los juegos de cartas con Jean y André Camp y André Malraux (Gérard Malgat), así como la relación epistolar sostenida por Luis Amado Blanco en Cuba con algunos refugiados que obtuvieron su ayuda (Roger González).

Finalmente, esta publicación dedica su tercer y último grupo de contribuciones al pensamiento. Cuenta éste con cuatro estudios, dos de carácter general y otros dos más específicos. Entre los primeros, uno se dedica a contrastar las diferencias y similitudes entre la literatura autobiográfica de dos exilios muy significativos: el alemán y el español (Linda Maeding), mientras el otro reflexiona sobre la institucionalización y sostenimiento de la españolidad republicana en México (José María López Sánchez). Finalmente, los más específicos abordan, uno, el pensamiento exiliado y la crítica del fascismo a través de María Zambrano y Eugenio Ímaz (Antolín Sánchez Cuervo) y, el otro, los singulares planteamientos creativos de Juan Larrea (Julián Díaz Sánchez).

Arte, literatura y pensamiento del exilio de 1939 [Fig. 3] son, por tanto, los grandes bloques que han centrado y organizado la reflexión en esta publicación. Por supuesto que hay otros ámbitos que podrían haberse atendido o completado, incluso en el mismo mundo de la cultura. Es cierto que queda mucho por hacer, y quizás haga falta, en primera instancia, una reflexión en profundidad sobre cómo han ido evolucionando los estudios del exilio, pues, a lo largo de estos años —el lapso de tiempo entre las conmemoraciones de 1999 y 2009, que nos propone Manuel Aznar en el breve prefacio aludido, podría ser un buen índice—, hemos podido ver cómo, en muchos casos, los temas se han ido concretando, se han dinamizado y también se han

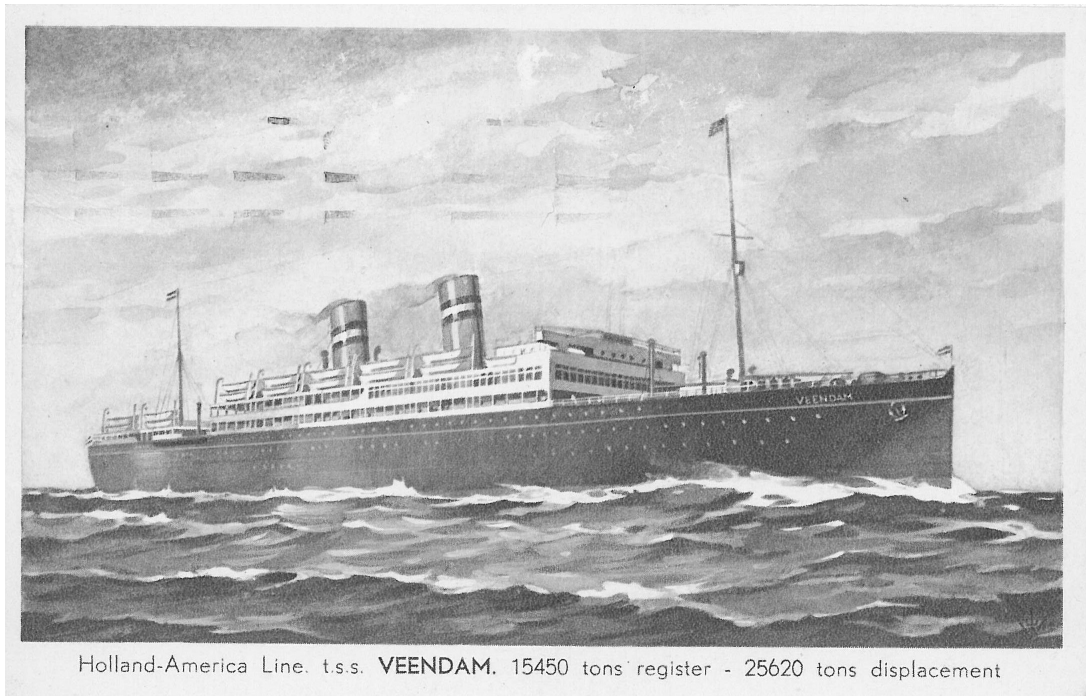


Fig. 3. Anverso de tarjeta postal del trasatlántico holandés *Veendam*, que en mayo de 1939 transportó a México, vía Nueva York, a la Junta de Cultura Española presidida por José Bergamín (Fondo José Herrera Petere, Archivo de la Diputación Provincial de Guadalajara).

ido haciendo más transversales, en consonancia con la evolución de las investigaciones a todos los niveles. Sin embargo, también se ha de admitir que, en torno al largo peregrinaje de los exiliados españoles, todavía falta mucho por conocer y mucho por investigar y estudiar con rigurosidad; todavía faltan muchos asuntos que retomar y muchas reflexiones que hacer.

Aquí se ha tratado de llenar cierta laguna en ese panorama historiográfico, orientando la atención hacia el horizonte de la cercanía entre las creaciones y reflexiones exiliadas, pero sin dejar de subrayar que sus analogías e interrelaciones también forman parte del complejo fenómeno o entramado cultural del exilio, sobre el que no se debe perder de vista la mediatización que sufrieron las producciones por parte de las muy diferentes circunstancias halladas en los países de acogida.

Nos ha interesado el diálogo entre disciplinas y especialistas, nos ha interesado subrayar –al remarcar las “analogías”– que la cultura es un sustrato que pone en relación múltiples manifestaciones humanas. Las contribuciones que aquí presentamos, por tanto, se basan en esa perspectiva. De manera que, al mismo tiempo, los análisis que seguirán sobre las justificadas relaciones y cercanías que se establecieron entre dichos campos culturales, representan la propuesta colectiva de este libro, la cual también aspira a servir de punto de partida para ampliar las reflexiones y el conocimiento sobre una parte del desarrollo de nuestra cultura del novecientos que difícilmente nos dejará indiferentes.

Miguel Cabañas Bravo  
Dolores Fernández Martínez  
Noemi de Haro García  
Idoia Murga Castro  
(*Coordinadores*)